



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 17.12.2013
C(2013) 9328 final

Tema: Valstybės pagalba. Lietuva
Pagalbos Nr. SA.37498 (2013/N)
Pagalba perkant naudotą linų sektoriaus įrangą

Gerb. pone,

Europos Komisija (toliau – Komisija) informuoja Lietuvą, kad išnagrinėjusi Jūsų valdžios institucijų pateiktą informaciją apie pirmiau nurodytos valstybės pagalbos priemonės pratęsimą Komisija nusprendė nereikšti prieštaravimų dėl atitinkamos priemonės, nes ji atitinka Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV).

Priimdama šį sprendimą Komisija atsižvelgė į toliau nurodytus aspektus.

1. PROCEDŪRA

- (1) 2013 m. spalio 15 d. raštu, Komisijos užregistruotu tą pačią dieną, Lietuvos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje, remdamasi SESV 108 straipsnio 3 dalimi, pranešė Komisijai apie esamos pagalbos schemos SA.23530 (N 363/2007) „Pagalba perkant naudotą linų sektoriaus įrangą“ planuojamą pratęsimą. Ši pagalbos schema buvo patvirtinta 2007 m. gruodžio 5 d. Komisijos sprendimu K (2007) 6184.
- (2) 2013 m. spalio 31 d. raštu Komisija paprašė pateikti papildomos informacijos. Ją Lietuvos valdžios institucijos pateikė 2013 m. lapkričio 25 d. raštu, gautu ir užregistruotu tą pačią dieną.

Užsienio reikalų ministrui LINUI LINKEVIČIUI
Užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto g. 2
LT-01511 Vilnius
Lietuva

Commission européenne, B-1049 Bruxelles – Europese Commissie, B-1049 Brussel – Belgium
Telephone: 32 (0) 2 299.11.11

2. ESAMOS PAGALBOS SCHEMOS APRAŠYMAS

- (3) Iki 2013 m. gruodžio 6 d. patvirtintos pagalbos schemos SA.23530 (N 363/2007) tikslas – finansuoti investicijas į žemės ūkio valdas ir žemės ūkio produktų perdirbimą. Pagalba skiriama naudotai linų auginimo, derliaus dorojimo, žaliavos perdirbimo ir oro valymo įrangai įsigyti (pavyzdžiui, linų auginimo ir linų derliaus dorojimo technika: linų sėjamosios, linų raunamosios (savaeigės), linų vartytuvai (savaeigiai), linų šiaudelių presai, linų karštuvai – apverstuvai; linų žaliavos perdirbimo technika: linų šiaudelių ilgo pluošto gamybos technologinės linijos, trumpo pluošto valymo linijos, trumpo pluošto presavimo įrenginiai ir oro valymo įranga).
- (4) Bendras pagalbos schemos biudžetas yra 20 000 000 LTL. Pagalbos gavėjai – 51–100 žemės ūkio valdų.

3. PAKEITIMO APRAŠYMAS

- (5) Lietuvos valdžios institucijos pasiūlė pratęsti esamos pagalbos schemos N 363/2007 galiojimą iki 2014 m. gruodžio 31 d.
- (6) Lietuvos valdžios institucijos patvirtino, kad, išskyrus pratęstą pagalbos schemos N 363/2007 trukmę, visi kiti schemos elementai lieka nepakeisti.
- (7) Lietuvos valdžios institucijos įsipareigojo esamą schemą pritaikyti prie naujų po 2013 m. valstybės pagalbos žemės ūkiui ir miškininkystei taikomų taisyklių.
- (8) Lietuvos valdžios institucijos taip pat užtikrino, kad pagal priemonę, apie kurią pranešta, teikiamos pagalbos negalės gauti sunkumų patiriančios įmonės, apibrėžtos Bendrijos gairėse dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti¹.
- (9) Be to, Lietuvos valdžios institucijos įsipareigojo sustabdyti pagalbos mokėjimą, jeigu gavėjas vis dar disponuoja anksčiau gauta neteisėta ir Komisijos sprendimu nesuderinama pripažinta pagalba (susijusia su individualia pagalba arba pagalbos schema), tol, kol tas gavėjas atlygins ar sumokės į blokuotą sąskaitą visą neteisėtos ir nesuderinamos pagalbos sumą ir atitinkamas susigrąžinimo palūkanas.

4. PAGALBOS SISTEMOS VERTINIMAS

- (10) 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 794/2004, įgyvendinančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 659/1999, nustatantį išsamias EB sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles², 4 straipsnio 2 dalies b punkte nurodoma, kad siūlant keisti taikomą pagalbos schemą, ją pratęsiant iki šešerių metų (padidinus biudžetą arba jo nepadidinus) leidžiama naudoti supaprastintą pranešimo formą. Šiuo atveju pakeitimas susijęs su schemos taikymo pratėsimu (žr. 5 konstatuojamąją dalį). Todėl yra taikoma supaprastinta procedūra.
- (11) Savo sprendime N 363/2007, kurio pagrindu atliekamas šio sprendimo vertinimas, Komisija nustatė, kad priemonė yra valstybės pagalba, ir įvertino priemonę pagal 2007–2013 m. valstybės pagalbos žemės ūkio ir miškų sektoriuose gairių³ (toliau – gairės) IV.A.2. ir IV.B.2. skyriuose nustatytas sąlygas ir nusprendė, kad ši schema yra suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies c punktą.

¹ OL C 244, 2004 10 1, p. 2.

² OL L 140, 2004 4 30, p. 1.

³ OL C 319, 2006 12 27, p. 1.

- (12) Atsižvelgdama į Lietuvos valdžios institucijų pateiktą užtikrinimą, kad vienintelis pagalbos schemas pakeitimas bus jos trukmės pratęsimas iki 2014 m. gruodžio 31 d., Komisija mano, kad ji ir toliau atitinka gairių IV.A.2. ir IV.B.2 skyriuose nustatytas sąlygas.
- (13) Komisija atkreipia dėmesį, kad pagal nusistovėjusią teismo praktiką⁴ Lietuvos valdžios institucijos įsipareigoja sustabdyti pagalbos, apie kurią pranešama, mokėjimą, jeigu gavėjas vis dar disponuoja anksčiau gauta neteisėta ir Komisijos sprendimu nesuderinama pripažinta pagalba (susijusia su individualia pagalba arba pagalbos schema), tol, kol tas gavėjas atlygins ar sumokės į blokuotą sąskaitą visą neteisėtos ir nesuderinamos pagalbos sumą ir atitinkamas susigrąžinimo palūkanas (žr. 9 konstatuojamąją dalį).

5. IŠVADA

- (14) Atsižvelgdama į išdėstytas priežastis, Komisija atitinkamai nusprendė, kad pakeista pagalbos schema ir toliau yra suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies c punktą.
- (15) Jeigu šiame rašte yra neskelbtinos konfidencialios informacijos, prašome apie tai informuoti Komisiją per penkiolika darbo dienų nuo jo gavimo dienos. Jei Komisija per tą laikotarpį pagrįsto prašymo negaus, bus laikoma, kad sutinkate su viso šio rašto skelbimu originalo kalba interneto svetainėje adresu <http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Šis prašymas su nurodyta susijusia informacija turi būti siunčiamas registruotu laišku arba faksu:

European Commission
Directorate-General for Agriculture and Rural Development
Directorate for Agricultural Legislation
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels

Faksas 0032 2 29 67672

Pagarbiai

Komisijos vardu



Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁴ Žr. 1995 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimo sujungtose bylose T-244/93 ir T-486/93 *Textilwerke Deggendorf GmbH* prieš Komisiją, p. II-2288, 51, 56 ir tolesnius punktus; patvirtinta 1997 m. gegužės 15 d. Teisingumo Teismo sprendimo byloje C-355/95 P, p. I-2575, 22, 26 ir tolesniais punktais.